

MARSCHALL JAKAB

kelme-, festő- és vegytisztító-intézet

Temesvár-Józsefváros, Fröbl-utca 19.

a főtéren közelében (saját ház).

Színházi, Estélyi és Báli

Chawlok, keztyűk, harisnyák és fejdíszek

Telefon 855. óriási választékban. Telefon 855.

Harisnyakülönlegességek

SCHÖNBERGER SÁNDOR DIVATÁRUHÁZA

csak Józsefváros, Hunyady-ut 9.

Délvidék legnagyobb ruhatelepe
férfi, fiu, gyermek és leánykák részére**GONDA ADOLF**

(Kapamacsija & Bondy biz.)

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 7.

Külön osztály: Kizárólag ered. angol szövetek, mérték utáni rendelésekre, melyek saját műhelyben modernül, gyorsan és olcsón készíttetnek.**UJDONSÁGOK**

Ékszer-, arany- és ezüstárúkból, műipari cikkekben és zsebórákban

DRACHSLER VILMOS ékszerésznél

Temesvár-Belváros, Merczy-utca 8.

Telefonszám 799

Telefon 799.

„Horgony“-nagykávéház. Józsefváros

Ma és naponta

NIKOLITS JÓVAa külföldről visszatért hegedűművész, Ritter Tóni kedvelt zenekarának kísérete mellett **hangversenyez.**

A n. é. közönség szíves pártfogását kéri. Tisztelettel

KISS ÁRPÁD, kávé.**A „Tosca“ szövege.**

A Magyar Színpad eredeti szövege.

Temesvár, márczius 7

Első felvonás.

(Szent-András templomában játszik, Rómában). Angelotti politikai államfogoly, a san Angélo erődből megszökve, a templomba menekül. Mivel lépéseket hall, a sekrestyében rejtőzik el. Cavaradossi Mario festő a templomban munkájához fog, megemlékezve kedveséről, Tosca Floriáról, az időbeli hírneves énekesnőről. Angelotti megismerteti magát elvtársával, Cavaradossival, ki nyárilakának kulcsát adja át neki, hogy ott elrejtőzzék. Tosca jó kedvesével közölni, hogy a mai estét együtt tölthetik, mibe Cavaradossi nehezen egyezik bele, mert szeretné előtte is eltitkolni Angelottit. Tosca, a szerelmes nő csábító erejével ráveszi, hogy az este találkozzanak. Cavaradossi meggyőzni igyekszik Toscát arról, hogy féltékenysége alaptalan, mi sikerül is neki és Tosca elhagyja a templomot. Agyulövés jelzi, hogy a fogházban észreveték Angelotti szökését, ki menekül a templomból s vele együtt eltűnik Cavaradossi is, hogy gyanút nem keltsen. az utca népe közé vegyüljön. A rendőrfőnök: Scarpia kémeivel a templomot kutattatja ki, majd az előkerített gyámoltalan sekrestyés szavaiból arra következtet, hogy Angelotti a festő segítségével szökött meg. Tudván, hogy Tosca Cavaradossi kedvese. Toscától igyekszik a titok nyomára jönni. Közben a templom megtelik ájtatosokkal, kik a pápa áldását várják. Scarpia megesküszik, hogy rájön a menekült nyomára és Toscát is magáévá teszi.

**Második felvonás.**

(A rendőrfőnök, Scarpia lakásán). Scarpia monológja után gavott hangzik át a szomszédos királyi lakból, hol nagy ünnep van. A gavott után korált halunk, mely ellentétképpen kíséri az időközben odahurczolt Cavaradossi vallatását és konok tagadását. Scarpia nem tudván jó szóval a festőt vallomásra bírni, a mellékszobában lévő kintpadra vetteti. Ezalatt Toscát a királyi palotából áthozták s most tőle akarják kicsikarni a valót. Tosca egy ideig ellentáll, végre nem tudván kedvesének borzalmas jajkiáltásait tűrni, megvallja Angelotti rejtékhelyét. Tosca vallomása után Scarpia a kinzásnak véget vettet. Az ájult és vérző Cavaradossi csak később jut annak tudatára, hogy Tosca a rejtékhely elárulásával szabadította meg kintjaitól; szörnyű dühre gerjed, megátkozva kedvesét és a hóhér Scarpia és a szabadságot élteti, míg a poroszok kihurczolják és a börtönbe vetik, honnan másnap a vesztőhelyre kell jutnia. Tosca kedvesének életéért könyörög, mire Scarpia megígéri, hogy a gyanus megkegyelmezést leplezendő, vaktöltés-puskákkal fogja a festőt színlag agyonlővetni, ha Tosca szerelmével megajándékozza. Nagy lelki tusa után Tosca belemegy az alkuba, míg azonban a szabad menettelvel megírásával foglalatoskodik Scarpia, Toscában az asztalon heverő kés látására felébred a gondolat, hogy a menettelvel a holt Scarpia kezében maradt. Iszonyát legyőzve, kiveszi azt a halott görcsösen összeszorított

Kérjen minden vendéglőben, kávéházban, szállodában „Törley pezsgőt“.

Délmagyarországi Leszámitolóbank R.-T.

Belváros, Hunyadi-utca és Szerb-utca sarok
ajánlja

a Jelzálog Hitelbank Conversionális sorsjegyeit.

Évente 6 huzás **1 millió**

500.000, 400.000, 300.000 korona nyereményekkel.

Kapható készpénzfizetés mellett a legelőnyösebb napi áriolyam, letétre és részletfizetésre.

Saját műhely új munkáknak!

Ékszer-, arany-, ezüstárúk, valamint zsebórák
a legnagyobb választékban található

RIEGER E. ÉS F.

ÉKSZERÉSZEK-nél

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 4. Városi és megyei telefon 839

Alapított 1845.

Megyei és városi telefon 737

NEUMANN M.

cs. és kir. udvari és kamarai szállító

Magyarország legnagyobb és legrégebb

Férfi, fiu, gyermek és leánykaruha telepe

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 1.

DÉLMAGYARORSZÁGI VENDÉGLŐSÖK

GŐZMOSÓ INTÉZETE

tisztít mindenféle fehérneműt, ruhát, szőnyeget, függönyt.
Katonatisztek, szállodások, intézeteknek kedvezményes ár
Express-megbízások 24 óra alatt. Díjmentes hazaszállítás.

Telefon 64 szám.

Kedd, 1911. márczius hó 7-én.

Helyárok:

(Esti előadásra)

| | |
|--|---------|
| Földsz. és I. emeleti páholy | K 12 20 |
| Másodemeleti páholy | K 8 20 |
| I.-rendű földszinti zártzék az első 8 sorban | K 2 50 |
| II.-rendű földszinti zártzék a többi sorban | K 2 10 |
| Másodemeleti zsöllyeszék az első és második sorban | K 2 10 |
| Másodemeleti zsöllyeszék a többi sorban | K 1 66 |
| Karzati zártzék | K 1 06 |
| Földszinti állóhely | K 1 06 |
| Földsz. tanuló, katona, gyermek | - 64 |
| Karzati állóhely | - 42 |
| Katonajegy őrmestertől lefelé | K - 22 |

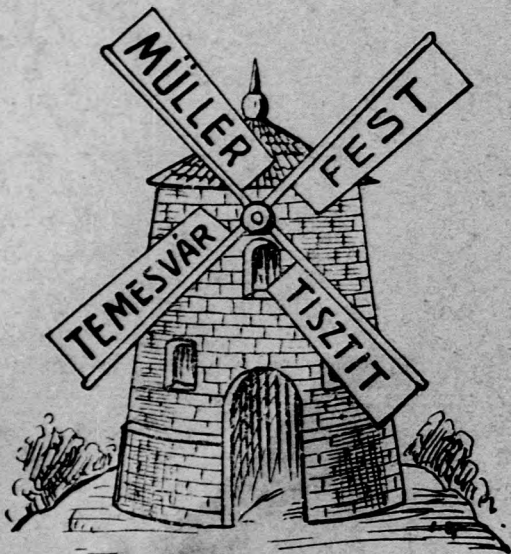
Kezdeté fél 8 órakor

(Délutáni előadásra)

| | |
|---|--------|
| Földszinti és I. em. páholy | K 7 10 |
| Másodemeleti páholy | K 5 10 |
| Elsőrendű földszinti zártzék az első nyolc sorban | K 1 46 |
| Másodrendű földszinti zártzék a többi sorban | K 1 26 |
| Másodrendű zsöllyeszék az első és második sorban | K 1 26 |
| Másodrendű zsöllyeszék a többi sorban | K 1 06 |
| Karzati zártzék | K - 64 |
| Földszinti állóhely | K - 64 |
| Földszintre, tanuló, katona és gyermek | K - 42 |
| Karzati állóhely | K - 32 |

Kezdeté 3 órakor.

Telefon 529 szám.



Fióktelepek:

Szeged

Lugos

Versecz

N.-Bogsán

Modes

MAISON STEINER

Chapeaux pour Dames

L. M.
93 rue Richelieu
Paris.

TEMESVÁR
Belváros, Deák u. 3/1.

MEZŐGAZDASÁGI HITELBANK RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

Belváros, Rezső-utca 7, (a Koronaherceg szálloda épületében)

Alaptőke 1.000.000 korona

Foglalkozik a bankszakmába vágó összes üzletágakkal.

HERMANN FRIGYES színházi

ENGEL MÓR, ÉKSZERÉSZ

Temesvár-Gyárváros, Andrásy-ut 24.

Legnagyobb választék valódi arany-, ezüstáru, brilláns ékszerek és kitűnő órákban, legolcsóbb szabott árak mellett.

Ujdonságok menyasszonyi és nászajándékokban.

Valódi ezüst-áruk és legfinomabb china-ezüst dísz tárgyak gyári árakon kaphatók.

A világhíres Schaffhausen, Omega- és Zenith- precíz órák nagy raktára
Telefon 654 szám. Telefon 654 szám.

WEINBERGER JÁNOS

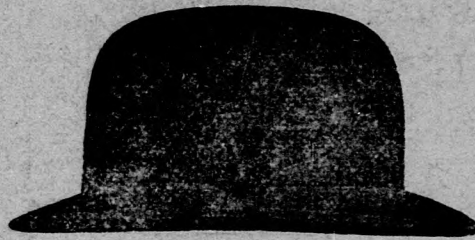
Elsőrangú cipőáruház

Alkalmi és estélyi-cipő különlegességek. — Egyedüli raktár „Chasalla“ rendszerű egészségügyi cipőkben.

TEMESVÁR-BELVÁROS, Hunyadi-utca 10.

Telefonszám 257.

GUTTMANN HENRIK



angol uri divat
fehérenemű és
kalap
különlegeségi
üzlet

Temesvár-Belváros.
Telefon 575.

Aki földet bére adni vagy bére venni, eladni
vagy venni akar, forduljon bizalommal a

Földbérleti és parcellázó bank részvénytársasághoz

Temesvár-Belváros, Losonczy-tér

A bank különösen foglalkozik telepitések és parcellázások keresztülvitelével és e célból megvesz vagy bizományban átvesz nagybirtokokat s ezeket kedvező feltételek mellett kisgazdáknak a tulajdonosok közreműködése nélkül eladja.

Mindenemű szóbeli vagy írásbeli felvilágosítással díjmentesen szolgál.

7-én.

Évadbérlet 156. (páros) szám.

OSCA.

mán irtál cal és Giacosa. Fordította: Várady. Zenéjét: Puccini.

Z E É L Y E K:

| | | |
|----------|---------------------------------------|------------------|
| György | Sciarrone, rendőr | Matolcsy Béla |
| György | Börtönőr egy kazamatában | Paksy Sándor |
| Ó Gáspár | Pásztorfiú | Csillagh Benőné |
| Béla | Allamügyész | Belinszky József |
| Ernő | Roberti, igazságügyi biztos | E. Keleti Márton |
| Korner | Irnok | Lukács Lipót |
| | Tisát | Gazdácska Lajos |
| | Törvényszolga | Havass Imre |

mplomba II. Scarpia lakásán, a III. egy kazamata udvarán.

HETI MŰSOR

| | |
|----------------------|--|
| Szerda, márczius 8. | „Czigányszerelem“, operette (páratlan) |
| Csütörtök, márcz. 9 | „A kuruzsló“, dráma (páros) |
| Péntek, márczius 10. | „A kuruzsló“, dráma (páratlan) |
| Szombat, márcz. 11. | „A kis herceg“, operette (páros) |
| Vasárnap, márcz. 12. | „A kis herceg“, operette (páratlan) |
| Vasárnap, d. u. | „A vig özvegy“, operette |
| Hétfő, márcz. 13. | „Czigányszerelem“, operette (páros) |
| Kedd, márcz. 14. | |

Nagy tavaszi occasio

mélyen leszállított árak

HOLZER női felöltők áruházában

Temesvár-Belváros, Rezső-utca 7.

cs. és kir. udvari szállító.

Állandóan a legkülönlegesebb UJDONSÁGOK

Téli és őszi ruhakelmékben

KUNST JÓZSEF

ÁRUHÁZA

Temesvár-Belváros, Merczy-utca 7.

Tavaszi ujdonságok

| | | |
|--------------|-----------------|------------------|
| Csipkekelmék | Selyemharisnyák | Frack Ingek |
| Ruhadiszek | Chawlok | Nyakkendők |
| Gyöngydiszek | Legyezők | Selyemzsebkendők |
| Marquisset | Fejdiszek | Harisnyák |
| Woile | Kézi táskák | Keztyük |

LÖWENTHAL REZSŐ-nél

Divatáruház Temesvár-Belváros

Telefon 972 a „CSIPKEKIRÁLYNŐHÖZ“ Telefon 972

szilvázi cukrászdája I. emelet.

DÉLMAGYARORSZÁGI HITELINTÉZET R.-T.

Temesvár-Belváros, Erőd-utca 5.

Teljesen befizetett részvénytőke 1.000,000 K

Bank-osztály 1050. Telefon Áru-osztály 1049.

Üzletágak: Kamatozó betétek elfogadása. — Váltók leszámítolása. — Jelzálog kölcsönök engedélyezése földbirtokra és városi bérházakra — Értékpapir-előlevek nyújtása. — Földbirtokok parcellázása. — Kereskedelmi és ipari vállalatok támogatása — Áru-, L'szt- és Gabona-osztály.

A cs. kir. szab. Osztr. Phönix Biztosító Társaság Főügynöksége.

MATYUS BÉLA

ÓRAS

TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS, Kossuth-utca 19. sz.

Ajánlja dusan felszerelt raktárát arany-, ezüst-, férfi-, női-, fali-, inga-, templom- és ébresztő-órákban.

Arany- és ezüstáru a legolcsóbb árak mellett.

Régi arany- és ezüst tárgyak a legmagasabb árban megvételnek vagy becseréltetnek. — Vidéki megbízások legpontosabban eszközöltenek. — Megvett és javított órákért 1 évi jótállás.

SALZER TESTVÉREK

női divat áruház

Temesvár-Józsefváros, Kossuth Lajos-utca 13.

ajánlja a n. é. hölgyközönségnek az őszi és téli idényre ujonnan érkezett

női kelméket, szöveteket, barchentot

Nagy váasztek

szőnyegekben és menyasszonyi kelengyékben valamint selymekben és diszárú cikkekben

Jutányos szabott árak!

Pontos kiszámlálás

Deutsch S. és Társa

szőnyegház

Temesvár-Belváros,

Jenőherczeg-utca.

Helyiségváltozás.

A HINTERSEER=féle

keztü- és kötszerüzlet a mai naptól kezdve

Hunyadi-(Bécsi)-utca 5. sz. a.,

a Rieger-féle házban van.

Kérem nagyrabecsült vevőimet, hogy 35 év óta irántam tanúsított bizalmukkal új üzlethelyiségemben is megtisztelni szíveskedjenek.

ujjaiból és két gyertyát, feszületet helyezvén a holttest mellé, kimenekül.

Harmadik felvonás.

Harangok kongása közben tárul elénk hajnalszürkületben az alvó Róma. Szin a fogház plateauja. Majd a legelő felé tartó pásztorfiu naiv dala hangzik fel. Megjelenik Cavaradossi és keseregve töpreng korai végén. Majd jó Tosca, aki szabadulásának hírét hozza, elmondván neki azt is, hogy Scarpiát megölte. A jelenetnek a kivégzésére megjelent katonák vetnek véget; Cavaradossi a puskák csöve elé áll, Tosca egy oszlop mögé állva szemléli a jelenetet, melynek láttára (bár tudja, hogy csak színlelt lesz), borzalmas sejtés fogja el a szívét. Ez meg is valósul, mert Scarpia a színlelt kivégzést csak megígérte, de be nem tartotta. Miközben a nép, ki Scarpia megöletését meghallotta, elfogatására indul. Tosca a tetőről a mélysége veti magát.

HIREK

Temesvár, márczius 7.

— **Tosca.** Ma este „Tosca“ cz. opera kerül szinre, melynek főszereplői Bejczy György, B. Répássy Gusztó, Szánthó és Mátray lesznek.

— **A kis herczeg.** Szombaton érdekes operette kerül felújításra. „A kis herczeg“, Lecogn operettje, hosszú évek óta nem adták szinpadunkon s így annak reprize ujdonságként fog hatni. A czimszerepet Albert Erzsí fogja játszani.

— **Két ujdonság.** A színház legközelebbi ujdonságai: Bródy Sándor „A medikus“ czimű életképe és Eysler operettje „A halhatatlan lump“. Az ujdonságból a próbák már megkezdődtek.

— **Színház után kitünő hideg buffet,** tiz tagu szalon női zenekar. Szabad bemenet — Wendt kávéházában.

— **Pénztárnyitás** délelőtt 9 órakor és délután 3 órakor Esti előadásokr. 7 órakor. Színházi telefon szám 602.

— **Talált tárgyak** kéretnek a színházi titkári hivatalnak átadni, ahol a tulajdonosok azokat igazolás mellett átvehetik.

— **Színházi buffet** az első emeleten.

— **Színházi orvos** földszinti páholy bal oldal 13 sz. rendőri inspekció földszinti zártszék baloldal 22 szám.

— Színház után külön villamos kocsik. —

„Törley pezsgő“ állandóan 5.000,000 üveget tart raktáron.